

Vörös Lobogó

Az C.M.P. Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVIII. évfolyam,
5483. szám
4 oldal,
20 bani
Szerda,
1962.
október 24.

Jelentés a Szántóföldekről

Gyorsítani kell az összes mezőgazdasági munkák ütemét

Sok tartományban csaknem befejezték az őszi mezőgazdasági munkákat.

A Mezőgazdasági Főtanácshoz beérkezett adatok szerint október 18-ig a bevetett területek 85 százalékáról begyűjtötték a kukoricát. Olteni és Bukarest tartományokban pedig befejezték ezt munkát. Galac, Ploesti, Bukarest, Olteni, Krissana, Maramaros és Bana tartományban befejezték a burgonya betakarítását; ezt a munkát országos viszonylatban 91 százalékban végezték el. A cukorrépa betakarítását 73 százalékban végezték el, a napraforgó pedig a tartományok többségében az egész területéről leszedték.

A múlt heti esők nyomán megváltoztak a feltételek az őszi szántáshoz és vetéshez. Ebben az időszakban csaknem 500.000 hektáron végeztek talajelőkészítő munkákat, ami 70.000 hektárral több az előző hetinél. Az

előirányzott területeknek eddig összesen 80 százalékát készítették elő vetésre.

Október 18-ig a tervezett terület 68 százalékát vetették be búzával és rozssal. A tavalyi évszínhez képest gyorsabb a vetés üteme, a munkákat pedig jobb agrotechnikai feltételek mellett végezték. Az elmúlt esztendő azonos időszakához hasonlítva, az idén búzával 325.000 hektárral, árpaival 14.000 hektárral, rozs-szal pedig 20.000 hektárral nagyobb területet vetettek be. A Galac tartományi kollektív gazdaságok területén a búza vetés üteme jó eredményeket ért el. Bukarest, Dobruza, Bákó, Ploesti és Arges tartományban is, ahol az állami gazdaságok 75-95 százalékát bevetették a búza- és rozsmesze kilelt területnek. Vannak azonban egyes tartományok, mint például Maros-Magyar Au-

tonom, Kolozs, Maramaros és Krissana tartomány, ahol nem használták fel az összes erőt, s elmaradtak az őszi szántással és vetéssel.

A legutóbbi héten, a késői növények betakarításával és az őszi vetéssel párhuzamosan gyorsabban haladt a szőlő szüretelése is. Ezt a munkát eddig 75 százalékban végezték el. Be-fejezték a szüretelést Bukarest tartományban, Olteni, Dobrudza és Galac tartományban pedig rövidesen befejezik. Ugyanakkor előkészítették az új szőlők telepítésére előirányzott területek 60 százalékát. Ujabb gyümölcsfák ültetésére 6500 hektáron gödörköt ástak. Arges tartományon kívül a többi tartományban elmaradtak az őszi gyümölcsfa ültetéséhez szükséges talajelőkészítéssel.

Tekintve, hogy a jövő héten véget ér az optimális vetési időszak, az összes erőt és az egész munkakapacitást fel kell használni az őszi vetés-művelet befejezésére. Hasonlóképpen intézkedéseket kell tenni a betakarítás befejezésére a mezőn, a szőlőkben és a gyümölcsösökben. Ugyanakkor gyorsítani kell a többi munkát — az őszi ültetéshez szükséges talajelőkészítést és az ültetés azonnali megkezdését, a takarmányok elvermését, a leszárazított termékek leszállítását és a zöldszénfelét elvetését.

Nyomban a vetés befejezése után a szocialista mezőgazdasági egységeknek minden eszközt kell az őszi szántásra, az összpontosítani, mivel ez alapvető feltétele a jövő évi jó termésnek a tavasszal vetésre kerülő növényekből.

(Agerpres)

A román államvezetők Moszkvába érkeztek

TASKENT. — I. Gálájeanu, az Agerpres különtudósítója jelenti:

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke, Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke és Corneliu Mănescu elvtárs, a Román Népköztársaság külügyminiszterével együtt október 23-án Taskentből Moszkvába utazott. Mint jelentettük, a román államvezetők Indonéziát, Indiát és Burma látogatásuk után rövid időre megszakították útjukat az Üzbég SzSzk fővárosában.

A taskenti repülőtéren a román államvezetők búcsúztatására megjelent Saraf Rasidov, az SzKP KB Elnökségének póttagja, Üzbekisztán Kommunista Pártja KB első titkára, Jadgar Naszridinova, az Üzbég SzSzk Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke, Rahmankul Kurbanov, az Üzbég SzSzk Minisztertanácsának elnöke, és más hivatalos személyiségek.

Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Mănescu elvtársak különrepülőgépen utaztak hazafelé a nap folyamán Moszkvába érkeztek.

A Román Népköztársaság és a Szovjetunió állami zászlóival felszerelt vonatokkal repülőgépek a román államvezetők fogadására megjelentek Leonid Brezsnyev, Frol Kozlov, Alekszej Koszigin elvtársak és más

hivatalos személyiségek. Jelen volt Adam Malik, Indonézia nagykövete, U Pe Kin, Burma nagykövete, Tat, India ideiglenes ügyvivője, valamint a Román NK moszkvai nagykövetségének tagjai.

Ugyanazzal a repülőgéppel visszatért Taskentből Nicolae Guina, a Román NK moszkvai nagykövete.

A Kreml Nagy Palotájában

MOSZKVA (Agerpres) — TASZSZ:

Október 23-án a Kreml Nagy Palotájában az SzKP KB, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje és Minisztertanácsa nevében ebédet adtak a Román NK kormányküldöttsége tiszteletére.

Az ebédet részt vett Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KB első titkára, a Román NK Államtanácsának elnöke, Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Román NK Minisztertanácsának elnöke, Corneliu Mănescu kül-

ügyminiszter és Nicolae Guina, a Román NK moszkvai nagykövete.

Szovjet részről az ebédet részt vettek a Fővezető elvtársak: Leonid Brezsnyev, Alekszej Koszigin, Frol Kozlov, Nyikita Hruscsov, Anasztasz Mikojan, Dmitrij Pojanszkij, Mihail Suszlov, Nyikolaj Szerenyik, Viktor Grisin és mások.

Szép sikerek

A Készruhágyár dolgozói szép sikerekről számoltak be az év első kilenc hónapjában, az ösztörmelési és áruterelési terv valóra váltása terén. Az említett mutatókat a vállalatban 101,27, illetve 101,24 százalékban teljesítették meg.

Minden előkészület megtett annak érdekében, hogy a jövő évben még szebb sikerekről számolhassanak be. Így a közelmultban gépítették a gombvarrást, ami nagymértékben hozzájárul a termelékenység növeléséhez.

A vállalat kreatív osztályának munkaközössége 220 új, modern vonalú ruhamodellt készített. Ebből 150 már elkészült. Igen érdekes, hogy a jövő év folyamán 5 ruhamodellt műanyagból készítenek. Ez és ehhez hasonló intézkedések, a jó munkaszervezés, biztosítani fogja a vállalat jövő évi tervének maradéktalan valóra váltását és tulszárnyalását.

A Nagy Barátság hónapja

Régészeti szeminárium

Október 11. és 13. között az RNK Akadémiájának rendezésében román-szovjet régészeti szemináriumot tartottak a fővárosban, amelyen az önkéntesekkel kapcsolatos kérdéseket vitatták meg. A szemináriumon részt vettek szovjet tudósok, egyetemi tanárok, a Bukaresti Régészeti Intézet, a Kolozsvári és a Iasi egyetemek tudományos kutatói, valamint több hazai múzeum, köztük a temesvári és aradi Tartományi Múzeum szakaderek.

Az első napon Nestor Ion egyetemi tanár, az RNK Akadémiájának levelező tagja, „Román-szovjet együttműködés az önkéntesek kutatásokban” címmel tartott előadást, majd ezt követte P. I. Boriszkovszkij, a történelmi tudományok doktorának (Leningrád) rendkívül érdekes beszámolója a paleolitikum és a késői mezolitikum kérdéseiről az Fekete-tenger északnyugati partvidékén. Ezenkívül négy román szakember előadása, valamint az ezzel kapcsolatos viták fényét derítették a paleolitikus korszak közös jelenségeire a két szomszédos ország területén.

A második napon került sor a neolitikus korszakkal kapcsolatos kérdések megvitatására. A megbeszélés középpontjában az Erőd-Cucuteni-Tripolje-i nagy kultúra problémái álltak. Táján Sz. Passzek, a történelem tudományok doktora (Moszkva), A. Dnyeszer és Dnyeszer közötti tripoljei törzsek az új kutatások fényében” címmel tartott beszámolót, Vladimir Dumitrescu hazai tudományos kutató pedig a Cucuteni-i kultúra eredetét és fejlődését ismertette. Ezt több más beszámoló és élénk vita követte.

Az utolsó napon vitatták meg a késői bronzkorszak és a kezdeti vaskorszak közös kérdéseit, beleértve a szkita-kérdést is. Az ezzel kapcsolatban megtartott nyolc tudományos értekezés közül különösen figyelemre méltó A. I. Meljukov, a történelem tudományok kandidátusa (Moszkva), aki a Dnyeszer-vidéki késői bronzkorszak és szkita korszak kulturájával foglalkozott. Kül-

lönösen értékesnek tartható Dorin Popescunak, a bukaresti Régészeti Intézet helyettes igazgatójának előadása, amelynek címe: „A szkita-kérdés Románia területén”. A szovjet régészek legújabb kutatásainak, különösen A. I. Meljukova tanulmányainak figyelembevételével D. Popescu arra a következtetésre jut, hogy a hazánk területén fellelt szkita-típusú leletek nem igazolhatják a szkiták nagyarányú invázióját, vagy hosszadalmas itt tartózkodását, hanem csak a közöttük és a benszült lakosság közötti kulturális kapcsolatokat. Ezt a tézist megerősítette a szemináriumon, Szlovákia területére vonatkozó, Vladimir Dusek csehszlovák régész is.

Rusu Mircea kolozsvári kutató „A bronzkor leleteinek elterjedése Erdélyben a késői bronzkorszakban és a kezdeti vaskorszakban” című értekezésében az Arad-környéki leleteket is megemlítette, éspedig a felsőmészt, vadászati, pécskelt, zímándufalusi, német-szentpéteri és ópáisi, amelynek időpontját az időszámításunk előtti XIII.-X. századra teszi. A vita során I. Ordentlich, a nagyváradi Tartományi Múzeum munkatársa újabb adatokkal egészítette ki a bronzkori Otoman-i (füzesabonyi) kultúra időrendi beosztását. Az említett, az ország nyugati részén megmaradt kultúrák Arad környékén is fellelhetjük nyomait a szkudvar és gyulavarsándi településeken.

A román-szovjet szemináriumon előterjesztett tudományos beszámolók és viták kétszázötven értékes segítséget nyújtanak az Arad-környéki ókori történelmi kérdésekkel kapcsolatos régészeti kérdések megoldásában. A magas színvonalú tudományos tapasztalatcsere, a szeminárium eredményessége ismételtén aláhúzza a hazai és a szovjet tudományos baráti együttműködés rendkívül jelentőségét.

Dörner Egon, az aradi Tartományi Múzeum tudományos munkatársa



A pankotai Rásáritul butorgyár fényező részlegén dolgoznak Tiltzer Teréz és Scheffer Magda ifjúmunkások. Arra törekednek, hogy napi előirányzatukat tulszárnyalják és kitűnő minőségű munkát végezzenek. Munka közben mindig segítik egymást. Képünk azt a mozzanatot örökíti meg, amikor éppen ellenőrzik egymás munkadarabját.

Az egyéni tanulmányokat

folymatol elvtársak figyelmébe!

Szerdán, október 24-én délután 5 órakor jelennek meg a pártkabinokban mindazok az elvtársak, akik ebben a tanulmányi formában részt vesznek.

Mikronok pontosságával

A gép jól hajol. Figyelmet teljesen leköti a munka. Eszre sem veszi, hogy idegenek lépnek a műhelybe. A rovátkákat védő gép asztalára erősített tolmérce „frissen” vágott rovátkát nézi egy kis ideig, majd igazít a keresztábrán lévő osztófejen. Odahúzza kissé, ráül és tekintetét a munkadarabra szegezve forgatni kezd egy foganyús kerekkel. A keresztábrán késtartójába szorított kemény fémlapocskával ellátott kősből megkezd munkáját. Halk sercegéssel bevés a tolmérce szárába még egy rovátkát. A folytonos forgatásra a szerkezet hátrahúzódik, majd egy millimétert előbbre tolódva újból bevés, apró forgácsokat fejtve le a kemény acélról.

Ekkor Cidre elvtárs — a szerkesztő részleg vezetője — megszakítja néhány percre ezt a sok figyelmet igénylő munkát és bemutatja Molnár Ferenc elvtársat, a Szerszámgépgyár legjobbját mérőműszerjavítóként.

A középkoru férfi felül, keztráz velünk és miután rágyújt egy cigarettára, kérésünkre a műszerjavító munkájáról beszél:

A gyári védjegy kötelez

Közel négy éve, hogy ebben a műhelyben dolgozom. Másik hat munkatársammal együtt. Tolmércék és mikrométerek javítását végezzük, elég jó eredményel.

Kommunistára jellemző ez a szerénység, hiszen mindenki tudja, hogy az országban nincsenek náluk külön mérőműszer javítók.

Sok figyelmet és szakmai tapasztalatot igényel ez a munka — folytatja Molnár elvtárs. — Az ember kezének valószínűleg a milliméter századrészt is meg kell érznie. — Közben cigarettát tartó kérges kezére pillant és elmosolyodik.

A milliméter ezredrészt csak igen tökéletes műszerekkel lehet érzékelni. Tessek valam jönni — hív át bennünket a szomszéd műhelybe — majd megmutat nekünk.

A műhelyben két hosszú asztal körül „nagy csendben” foglalatokodnak a műszerek. A csendet néha-néha tompa surrú-lás zaja töri meg, amit egy horzsoló kőhöz döröszölnek a fém. És minden ilyen művelet után következik az ellenőrzés. A világosság felé tartják a tolmérceket és ha az összehajlított bejogók között nem lehet átlat-

ni, akkor jó a csiszolás. De ezzel még nem ért véget az ellenőrzés. Hogy még tökéletesebb legyen a csiszolt felület simasága, különleges üvegprizmákkal is megvizsgálják.

Nálunk — mondja Molnár elvtárs — 2-3 század a szabvány szerinti megengedett eltérés, de mi és a minőségi ellenőrök, illetve a mérőológusok, sokkal igényesebbek vagyunk ennél. Azért használjuk az üvegprizmákat, hogy még tökéletesebb mértést tudjunk végezni.

Ha a csiszolt felület tökéletes beilleszkedik egy szin határába úgy a megmunkálás tökéletesen stíma és párhuzamos. Az eltérések pedig nem századok, hanem csak mikronok.

Ehhez a munkához a sok tapasztalat és ügyesség mellett nagy türelemre és munka iránti odaadottságra van szükség. És ebben nem is mutálkózhat hiány Socol Ioan, Molnár Ferenc, Szántó Géza, Héder Pál, Boszák Ferenc, Kleitich József mérőműszerjavítók és Fodor Viktor műköszőrészegő. Odaadással és szeretettel végzett munkájuknak napról-napra érték a gyümölcse. Erről beszél Molnár elvtárs is, amikor távoznunk készülünk.

Tökéletesen tisztában van azaz minden szakember, hogy jó minőségű munkát csak századok pontosságú mérőműszerek segítségével lehet végezni. Ezért radnk három a feladat hogy mindig pontosabban javított tolmércek és mikrométerek hajgylák el kis műhelyünk. Így ha esztérgályosok, marórok vagy más szakmabeliek kezükbe veszik a mi üzemünk védjegyével ellátott mérőeszközöket, akkor nem kell szégyenkeznünk miatta.

Tóth Sándor

Mind több mezőgazdasági egységben fejezik be a buza vetését

Rajonunk kollektív gazdaságai is egyre inkább közelnek a buza vetésének befejezéséhez. Több helyet — mint a kaláscai, kisvári, cágudai és a vinga-

gal December 30. gazdaságban — már be is fejezték ezt a munkát. A vingaiai 700 hektáron vetették el a búzát. Beféjezés előtt áll a buza vetése a fenlaki, kisperegi, munári, németcentpéteri, szederhádi és más gazdaságokban is. A rajoni mezőgazdasági tanács utasítása nyomán ezekben a napokban a traktorokat azokból a gazdaságokból, amelyekben már befejezés előtt áll a vetés,

átcsoportosították a lemaradt gazdaságokba. Így az ujaradi GTA-tól 20 traktort irányítottak a Hegyaljára.

A városkörnyéki kollektív gazdaságokban is szép eredmények születtek a buza vetésé-
lletően. Vasárnapi a Tisa Nouă-i, fakerti és mikelaki kollektív gazdaságok végeztek a vetéssel. Hétfőn a városkörnyéki kollektív gazdaságok közül, az ujaradi gazdaság kivételével, mindenütt befejeződött a buza vetése. Ez azt bizonyítja, hogy a jó szervezés, a lelkes munka meghozta eredményét.

Segíjabb

események, hírek, jelentések, események, hírek

A téli beszerzésről

A napokban a helyi Szakszervezeti Tanácsnál fontos gyűlés zajlott le, melyen 28 vállalat szakszervezeti elnöke, valamint adminisztratív vezetője vett részt. Ezen a gyűlésen beszélték meg, milyen módon könnyítsék meg a dolgozók ellátását burgonyával a téli időszakra. A gyűlésen részt vett a vállalatok vezetőivel együtt, az Aprozar Helyi Kereskedelmi Szervezet küldötte is.

Számos hozzászólás és javaslat hangzott el a gyűlésen, melynek nyomán határozatot hoztak arról, hogy a vállalatok keretén belül Aprozar egységeken fogják árusítani a burgonyát. A vállalatok vezetői segítséget nyújtanak az Aprozarnak ezen egységek árúval való ellátásához.

Emléktárlás

nyit

Tegnap délelőtt az aradi Tartományi Múzeumban megnyitották az I. L. Caragiale emléktárlást. A múzeum munkaközössége által szervezett kiállítás értékes anyagot gyűjtött előt Caragiale életéről, munkásságáról, aradi vonatkozású kapcsolatairól. A kiállításon korhí ruhák, eredeti kiadású művek is láthatók.

Városunkban

rendezik meg a Pronoexpres e heti nyerszámainak húzását. A nyerszámszámok sorsolására szerdán, október 24-én este 7 órai kezdettel a Kulturpalota nagytermében kerül sor.

OKLEVELET KAPTAK

Számos oklevél díszleg a vasutasok klubjában, mely dícséri a színdíszok és általánosan a műkedvelő együttesek sikerét. A napokban újabb oklevéllel gazdagodott ez a gyűjtemény. A műkedvelők ugyanis első díjat nyertek a színdíszok I. L. Caragiale versenyének tartományi szakaszán. Ezen a versenyen troladmi mondatokkal jelentkezték, melynek címe Mozsanatok népi nk harcos műtábjából.

Bővítik üzlethálózatukat

A Muncitorul Pielar kisipari termelőszövetkezet a napokban a Köztársaság útja 29 szám alatt új rendelkezéssel nyitott, melyben borkabátok készítésével foglalkoznak. Az új részleg már az első napokban jelentős mennyiségű rendelést jegyeztek be.

Örömmünnepe Vingan

(Levelezőnk Cluleac Florián telefonon jelenti.)

Október 22-én a vinga kulturoththonban ünnepségre gyűltek össze a község dolgozói. Ez alkalommal Caragiale Antal, a néptanács végrehajtó bizottságának elnöke bejelentette, hogy ettől a naptól kezdve Vinga községének még nagyobb fejlődési lehetősége lesz, mivel a községet bekapcsolták a magasfeszültségű hálózatba. Rámutatott, hogy a község dolgozói többször hasznos önkéntes munkanapot végeztek e célkitűzés megvalósításáért. A férfiak mellett a nők is kivették részüket ebből a munkából. Serban Elisabeta, Rezvan Erzsébet és sokan mások a férfiakkal váltva dolgoztak önkéntesen azért, hogy minél előbb megvalósuljon régi vágyuk: a magasfeszültségű villanyáram bekötése.



Labdarúgó pályáinkról jelentik

-- Meghoztam -- mondta csendesen, furcsa tekintettel Gavril főderész. -- Nagyon gyenge... Más baja is volt... Megemelte magát az ökrök mellé... Tessék, nagyságos ur, a nagyszobába...

A bojár belépett a tiszta szobába. A homályból Gavril felesége jött a földesur elé félénken, megragadta a kezét, és megcsókolta. Aztán karját összekulcsolva a mellén, jéridült.

-- Hát a gyermekeid hol vannak? --

-- Dologban vannak, nagyságos ur -- válaszol Gavril. -- Asztalosok...

A homályos szoba hideg, barátságatlan. A bojár orridőporodott levegő és pálinka által ható szaga csapja meg. Leteszi kezét kádátjára, és visszamegy a konyhába a tűzhelyhez.

-- Csontig áttátek az ember -- mondja kezét döröszögelve és a tűz felé nyújtogatva.

-- Így van ez esős időben -- felel az erdész földre szegzett tekintettel, majd gyorsan hozzáteszi: -- Levágtunk egy tyúkot... megcsináltuk az aszsony egy kis korpacibere-levesrel...

Csostea bojár abban a percben érezte, hogy éhes és a szájában összejutott a nyúl. Felele fordítva tekintetét, tűzhez másik oldalra pillantott, ahol a beteg feküdt: éppen kinyitotta nagy, zavaros íjedt szemét, és keservesen felnyögött.

-- Gavril bátyám... Gavril bátyám...

-- Mi kellene? -- kérdezte szeliden az erdész és odnlépett.

-- Egy gyertyát adjon, Gavril bátyám...

(Folytatása a 4. oldalon)

Elenjáró minőségi ellenőr

— Mesterségem, lakatos.
— Látom csodálkozik. El is hiszem, mivel régi foglalkozásom összeegyeztethetetlen a jelenlegivel, Na, de menjünk a részlegre...

E rövid kis beszélgetést Márton Ibolya minőségi ellenőrről folytattam a Teba textilgyárral egyik folyosóján.
Elindultunk hát a kanyargós folyosókon, munkacsarnokokon keresztül a minőségi ellenőrző osztályra. Amikor beéptünk a hatalmas, neonfényrel megvilágított csarnokba, gyönyörű kép tárult elénk. Tavasz az őszben. Igen, nem tévedés! A Teba gyár ezen osztályán az év bármely szakában a szivárvány minden színében pompáznak a gyönyörű virágok.

— Szeretle jelenlegi foglalkozását? — tettük fel a szokott kérdést.

— Nézzem szét — lehet-e nem szeretni ezt? Napról-napra szebb textiliák kerülnek ide és én is, mint mindenki, szeretem a szépet.

A nagy rajztábla szerű keret előtt állnak a szálak és egy pillanatra sem veszik le tekintetüket az előttük végigszaladó gyönyörű mintájú szövetekről.

Ebben a csodálatos világban dolgozik Márton Ibolya, a minőségi ellenőrző brigád felelőse. Az úde arcú fiatalasszony szöke haja könnyedén omlik vállára. Szeme mindig ragyog.

— Mégis, hogyan lennének az, hogy a lakatos mesterséget tanulta, most pedig textiltá minőségi ellenőr?

Mután 1952-ben elvégeztem a szakiskolát, egy ideig mint lakatos dolgoztam. Szerettem ezt a mesterséget is...

— Márton elvtársnő, hasonlítanak össze a próbát a végéllé — lépett hozzánk egy idősebb minőségi ellenőr.

A brigádfelügyelő teljesítette kötelességét. A kislány asztalon mintakollektó volt. Fűrge ujjal hamar fellapozta a kért mintát. Nagyító került elő. Összehasonlították a modellt a végéllé. Megszületett a vélemény: „szépen, színben, mintában megfelel az előírásoknak”. Mind ez 2 művelet elg tartott néhány percig.

— Hol is hagyta abba? Igen. Közben jártam az esti il-
ceumba és leérettségiztem. Majd régi helyemről a maradék osztályra kerültem. Rövid ideig dolgoztam ott, mert elküldtek egy évi minőségi ellenőrző iskolába. Mindez négy évvel ezelőtt történt. S most itt dolgozom.

— Miben áll napi tevékenysége, mivel nemcsak minőségi ellenőr, hanem brigádfelügyelő is?

— Naponta kimutatásokat készítek...

— Elvtársnő, hoztak a Bors-
sec anyagot — szól közbe egy fiatalember, aki kiskocsin nagy-
nyon szép mintájú női ruha-
anyagot hozott.

— Kérem, tegyék a 4-es szá-
mu táblához és a vastag any-
agot vigyék a csomagolóba.

— ...ez abból áll, hogy min-
den nap 12 órakor rövid meg-
beszélést tartunk a részlegek
vezetőivel — folytatja a félébe-
szakított mondatot. — Ebből az
alkalomból rámutatunk az ész-
lelt hibákra. Ez a módszer na-
gyon jól bevált és érezhetően
csökken a hibás anyagok szá-
mára.

— Elvtársnő, küldtünk 900 mé-
ter anyagot, nem tudja merre
lehet? — szól közbe a befeje-
ző részleg egyik mérnöke.

— Hozzám nem jött. Lehet,
hogy még a befejező részlegen
van — mondja Márton Ibolya
minőségi ellenőr.

— Látja, így van ez itt —
fordul ismét felém. — Itt egyet-
len szabad pillanata sincs az
embernek.

— Mivel tölti szabadidejét?
— Leginkább a kislányommal
foglalkozom. De kirándulni,
színházba, moziba menni is na-
gyon szeretek.

Most megint közbeszólt vala-
ki: hívják a minőségi ellenőrző
szolgálat központjába megbe-
szélés végett. Nem tartottam
fel tovább.

Greco Stefan elvtárs, a befe-
jező részleg egységes műszaká-
nak alapszervezeti titkára is
megelégedéssel nyilatkozott
Márton Ibolya minőségi ellenő-
r munkájáról.

— Minden dicsőretet és ell-
merést megérdemel. Amellett,
hogy lelkiismeretesen végzi
munkáját, a pártoktatási kör-
nek is aktív résztvevője és rend-
szeresen hozzászól a problémák-
hoz. Szabadidejében szívesen
vesz részt az Irem kultúrso-
portjának munkájában.

Lám, a két egymástól olyan
távol álló szakma milyen jól
megfér egymással! Ez a példa
is élő bizonyíték annak, hogy
szabad, virágzó hazánkban a
fiatalok előtt nyitva áll a tu-
dás birodalmába vezető út.

Kovács Sándor

Vállalták — teljesítették

A parkolati néptanácsi képviselők rendszeresen havonta tartanak megbeszélést választóköz-
kal. Ezeket követően megvitat-
ják azokat a problémákat, ame-
lyek megoldásra várnak. Az
ilyen megbeszéléseken vállalták
sok hangzanak el a lakosok ré-
széről, akik arra kötelezik ma-
gukat, hogy önkéntesen segéd-
keznek egy-egy közérdekű mun-
kát elvégzésében. Így történt
ez a Dózsa utcában is a kép-
viselő és a választók közötti
megbeszélés alkalmával. A la-
kosok ugyanis vállalták, hogy
új hidat építenek és vízlevezető
árkot ásnak.

A hid építéséhez szükséges
anyagot a közéleti néptanács
biztosította. Az utca lakosai
összejöttek és önkéntesen mun-
kával felépítették a négy méter
szélességű hidat és kiásták a
vízlevezető árkot. Szorgos mun-
kájukat többek között Susan
Petru, Terék Béla, Răduț Ioan,
Husár Péter, Sasu Ioan, So-
boszlai László, Nekula László és
Jurca Iosif érdemeinek dicsé-
retet.

Mátray László,
levelező

A Pravda cikke

A Vosztok-3 és Vosztok-4 csoportos űrrepüléséről

MOSZKVA. (Agerpres).

A Pravda október 22-én ter-
jedelmes cikkben foglalkozik
Andrian Nyikolajev és Pavel
Popovics szovjet űrhajósok au-
guszti csoportos űrrepülésé-
vel.

A lap mindenekelőtt hangsú-
lyozza, hogy a csoportos űrre-
pülés programjában előirány-
zott összes orvosi-biológiai és
műszaki-tudományos feladatok
sikeresen megoldódtak.

A Pravda, miután ismerteti
a csoportos űrrepülés orvosi-
biológiai és műszaki-tudomá-
nyos adatait, így folytatja: a
megalapított adatok szerint a
Vosztok-4 űrhajó miután elhe-
lyezkedett pályáján, 6,5 kilomé-
ter távolságra volt a Vosztok-3
űrhajótól.

Az újság a továbbiakban rá-
mutat arra, hogy az űrhajósok
a repülési programnak megfe-
lelően elhagyhatták a pilóta-
állást és szabadon lebeghettek a
kabinban.

A Pravda rámutat, hogy a
Vosztok-3 és Vosztok-4 szovjet
űrhajók irányítható űrhajók.

Az újság megjegyzi, hogy
mindegyik űrhajó legmélyesen
zárt kabinból, a készülékeket
tartalmazó fülkéből és hajtó-
térűző berendezésből áll.
Az űrhajós leszállásnál vagy
a kabinál együtt száll le, vagy
pedig a földtől nem messze
katapultálja magát és az űrha-
jón kívül, ejtőernyővel száll le
a Földre. Akárcsak a Vosztok-2
űrhajó esetében, a csoportos
űrrepülés programja is előirá-
nyozta, hogy az űrhajósok ma-
guk választhatják meg a leszáll-
ás módját, az űrhajón kívül is
leszállhatnak.

Az űrhajós buváröltözék szel-
lőztető készülékén át az űrha-
jó fülkéjéből kapta a levegőt.
Ha a fülke történetesen elvesze-
tette volna légmentesen záróké-
peségét, az űrhajós buváröltö-
zékének szellőztető berendezése
önműködően lezárult volna. E-
ben az esetben az űrhajós oxigén-
tartályból kapta volna az oxigént
és szűrőteltetveg-tartályból a
friss levegőt. Ezek a tartályok
biztosítják az űrha-
jós számára szükséges időt ah-
hoz, hogy amennyiben a fülke
elveszt légmentes záróképesé-
gét, felvehesse a kapcsolatot a
Földdel, s döntően a leszállás
helyéről és a leszállásról.

A Pravda ezután rámutat ar-
ra, hogy a két űrhajózt egész-
ségére egyáltalán nem veszélyes
kozmosz sugárzás érte. A két
űrhajó felbocsátásának pillana-
tában a július 8-i amerikai
magaslevegőiről nukleáris robban-
tás sugárzásának intenzitása —
amely veszélyeztethette volna
az űrhajósok egészségét — az
űrhajók repülésének magassá-
gában a megengedhető határ-
sokkelt. Az űrhajókat egybe-
ként különleges védőburakkal
lakták el, ha pedig a helyzet a
sugárzások szempontjából ros-
z-

szabba fordult volna, az űr-
hajósok megfelelő vegyi készit-
ményekkel rendelkeztek a su-
gárzás elleni védelemre.

A sugárzásvesztély felbecsü-
lése különleges biológiai kuta-
tásokat irányoztak elő, amelyek
végrehajtására különöz-
biológiai objektumok voltak talál-
hatók az űrhajók fedélzetén,
ilyek között baktériumok, em-
beri rákossejt-tenyésztet, droso-
phylla muslicák, különféle ga-
bona- és zöldségmagvak, trade-
scantia-virágzat stb. Mindeze-
ket a biológiai objektumokat
tanulmányozás tárgyává tették.
s biztosan állítható, hogy a
kozmosz sugárzás nem hatott
ki rájuk károsan.

A Pravda a továbbiakban
egy folytatja: Megállapítást
nyert, hogy egy 100 óra hosz-
sú tartó űrrepülés körülmé-
nyei között egy megfelelően
előkészített egészséges ember
teljesen elegendő mértékben ki-
birja a súlytalanság állapotát.
Hasonlóképpen feltételezhető,
hogy a megfelelően előké-
szített űrhajósok több száz órá-
s repüléseket is tehetnek.

Az űrhajósok általános álla-
pota és fiziológiai funkciói a
repülés egész tartama alatt
normális határok között mo-
zogtak. Nyikolajev és Popovics
több napos űrrepülésük során a
hosszabb űrrepülés biztosítá-
sához szükséges tudományos
adatokat nyertek.

A Pravda befejezésül ezeket
írja: A két űrhajó felbocsátá-
sakor a szállítórakéták kilövése
meg egy másodpercet sem tért
el az előre kiszámított időpon-
tól. Nyikolajev űrhajós 94 órát
és 22 percet repült, s mintegy
2.640.000 kilométert tett meg.
Popovics űrhajós 70 órát és 57
percet repült, s mintegy
1.980.000 kilométert tett meg.

AZ ÚJITOMOZGALOM HÍREI

Új műszaki eljárás

A közelmúltban új műszaki
eljárás dolgoztak ki az aradi
Vagongyárban a fűdékek elő-
állítására. Régebben ugyanis
a vagonfűdékek megmunkálá-
sának sorrendje a következő
volt: horganyzás, hegesztés. Ez
a sorrend azonban hibásnak
bizonyult, mivel a gyakorlatban
számtalanszor előfordult, hogy
a hegesztés során elégett a le-
mez borító horganyréteg. Ilyen

esetben újabb réteggel kellett
bevonni a leégett réteget. Ez
pedig növelte az alkatrészek
előállítását árát.

A Vagongyár kettes szá-
mu előkészítő részlegén az
újított egyik csoportja, amely-
nek tagjai közé tartozik Mune-
rant Constantin, Jura Sabin és
mások, Novac Cornel mester
irányításával új technológiát
eljárás dolgoztak ki a fűdé-
részek megmunkálására. Ennek
lényege főként a munkafolya-
mat módosítása. A megmun-
kási művelet sorába iktat-
tolt lemez tisztítás feleslegessé
teszt az utólagos javítást. A
módosított technológia szerint
először a merevítő bordákat
hegesztik a lemezre, majd a
tisztítás következik és csak ez-
után kerül sor a horganyo-
zásra.

Az új eljárással nem keve-
sebb mint 60.000 lej megtaka-
ritást érnek el évente az üzem-
ben.

80.000 lej értékű megtakarítás újításokból

A November 7 gyárban ered-
ményesen tevékenykednek az
újítók. Ezt bizonyítja az is,
hogy az év folyamán 83 javas-
latot nyújtottak be a műszaki
irodába, amelyekből 30-at elfo-
gadtak. Az elfogadott javasla-
tok, előzetes számítások szerint,
évi 80.000 lej értékű tervben fe-
líllí megmunkálást hoznak a
vállalatnak.

A műszaki kabinet — annak
érdekeiben, hogy megkönnyítse
az újítók munkáját — 56 pon-
tot magába foglaló tematikai
tervet dolgozott ki, melyet a
vállalat minden részlegén jól
látható helyre függesztettek ki.
Jelentős segítséget nyújt az
újítók számára az üzem műszaki
könyvtára, ahol az ésszerűsítő

Értekes újítások

Az újítómozgalom a Vörös
Triko gyárban is jelentősen
hozzájárult a technikai színvo-
nál emelkedéséhez. Ennek ered-
ményeképpen az év kilenc hó-
napja során 87 újítási javasla-
tot nyújtottak be, amelyek kö-
zül 47-et alkalmaznak már
a gyakorlatban és az így elért
megtakarítások értéke, előzetes
számítások szerint, meghaladja
a 230.000 lejt. Az újítók közül
emlékre méltó a többi között
Fejes Silvia, Moisă Ghizela,
Herzler Erzsébet, Gémes Mária
javaslata. Külön meg kell em-
lítenünk Ciurduar Mircea új-
ítását, amelynek gazdasági ha-
tekonysága pénzben kifejezve
25.245 lej. Barna Ilie újítása
több mint 19.000 lej értékű
megtakarítást eredményez. Az
eddig eredmények elérésében
részes Damian Marius elvtárs
is, a műszaki osztály vezetője,
aki lelkiismeretesen és követ-
kezetesen foglalkozott az új-
ítások kérdésével.

Pancrator Elena,
levelező

Elektronikus detektor gáz- és gőz koncentráció jelzésére

Az SZKT munkavédelmi tu-
dományos kutatóintézetében az
elektronikai laboratórium mu-
nakszorgósága hordozható elek-
tronikus detektort szerkesztett,
amely a különböző munkahé-

lyeken (a tárnák mélyén, a kö-
olaj-, vegyi és kohászati üze-
mekben stb.) automatikusan
jelzi a gázok és a gyúlékony
gőzök veszélyes koncentráció-
ját. A készülék állandó ellenő-
rést gyakorol és riasztó sziré-
nával, vagy lámpával jelzi, a-
mikor a gőzök vagy gázok el-
erik a minimális gyúlékonysági
rőket. A szirénák, vagy a lám-
pák a készüléktől nagyobb tá-
volságra is elhelyezhetők.

A készülékkel eredményes
kísérleteket végeztek a fővárosi
23. August üzemben, több szil-
völgyi bányában és a Vajda-
hunyadi Kohászati Kombínát-
ban. Rövidesen megkezdik a
készülék sorozatgyártását az
iparvállalatok számára.

(Agerpres)

MOZIKBAN vetítik

DOZSA GYÖRGY filmszín-
ház: Harmadik szünet. NAP-
NOLÁE BALCESCU filmszín-
ház: A szép amerikai. HERBAK
JANOS filmszínház: Késői köny-
nyek. I. L. CARAGIALE film-
színház: Utolsó akord. IFIU-
SAGI filmszínház: Házaságból
elégelen. PROGRESUL film-
színház (Ujrad): Két féldő a
pokolban. SOLIDARITATEA
filmszínház (Gáj): Nem ér a
nevem. MAKSYM GORKIJ
filmszínház (Mikela): A párt
lányai. ILIE PINTILIE filmszín-
ház (Mosóczy-telep): Jó utat,
autóbusz. DECEMBER 30 üzemi
filmszínház: Vigyázz, nagyma-
ma.

A PRICHINDEL bábszínház

műsora

CSUTORTOKON, október
25-én, délután 4 órakor: Fips
si őrül a círc.

PÉNTEKEN, október 26-án,
délután 4 órakor: Holnárcl.
VASARNAP, október 28-án,
délután 11 órakor: Hol-
nárcl és délután 4 órakor:
Dacá toji am fi lenesi.

AZ ARADI TARTOMÁNYI MUZEUM

megtekinthető vasárnap, ked-
den, szerdán és pénteken dé-
lőtt 10 és 13 valamint délután
4 és 7 óra között a Kulturpalota
épületében. Legalább 15 sze-
mélyből álló csoportok csütör-
tökön és szombaton délőtt is
felkereshetik a Muzeumot.

A muzeum következő osz-
tályát tekinthetők meg: szép-
művészeti kiállítás, ókori tör-
ténelem és az 1848-49-es for-
radalom muzeuma.

A SZÍNHÁZ bemutatja

SZERDÁN, október 24-én, es-
te 8 órakor: O. scrisoare pier-
dută.

CSUTORTOKON, október 25-
én, este 8 órakor: O scrisoare
pierdută.

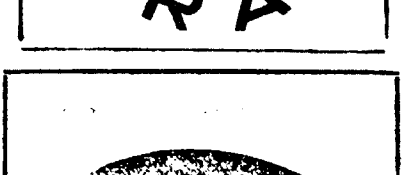
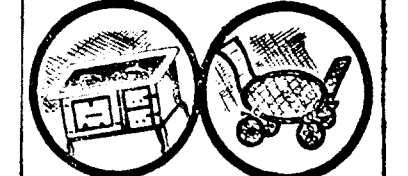
SZOMBATON, október 27-én,
este 8 órakor: O scrisoare pier-
dută.

VASARNAP, október 28-án,
délután 4 órakor: Muschetarii
Măgării sale, este 8 órakor: O
scrisoare pierdută.

CSUTORTOKON, november
1-én, este 8 órakor: A treia
Bătălie.

Minőségi árut a DOLOZOKNAK!

70.72. ELECTROMETAL .ard.



ENSz-kronika

A közgyűlési általános vita után

Az ENSz-közgyűlés 17. ülés-
szakán véget ért az általános
vita. A 31 plenáris ülésen 91
küldött, közöttük három állam-
fő — Guinea, Pakisztán és Ku-
ba államfője — valamint az al-
gériai miniszterelnök szöveg-
le álláspontját az ülésszak na-
pirendjén szereplő fő kérdése-
ben, valamint a nemzetközi
közvéleményt foglalkoztató fő
problémákat illetően. Természe-
tesen, a bizottságok még alig
kezdtek megvitatni az ülés-
szak alapvető kérdéseit, s még
sok más fontos kérdés vár meg-
vitatásra. Ennek ellenére már
most le lehet vonni bizonyos
következtetéseket az Egyesült
Nemzetek 17. találkozójának
munkájáról.

A jelenlegi ülésszak legjel-
lemzőbb vonása az, hogy az
ENSz egyre inkább és egyre
hangsúlyozottabban kikerül a
nyugati hatalmak befolyása és
dikátuma alól. Nemcsak a köz-
gyűlés összetételéről van szó,
nemcsak mennyiségi vonatko-
zásokról, amely egyre inkább tü-
krözi a jelenkori világ elkerül-
hetetlen alakulását, hanem fő-
képpen arról, hogy a küldöttek
öntöbbsége kellő politikai
érettséggel és felelősségtudattal
foglalt állást a háborúra uszító
agresszív körök próbálkozásai
ellen. A nyugati hatalmaknak
és az agresszív paktumok tag-
jainak már nemigen sikerült
rákényszeríteni akarataikat a
közgyűlésre, felhasználni az
Egyesült Nemzetek Szervezetét
a béke ügyével ellentétben álló
akciókra. A szocialista ország-

gok állásfoglalása az általános
vita során lehetővé tette az
összes küldöttségnek, hogy a
realizmus és a megegyezési aka-
rás szellemében megelégedjenek
a nemzetközi helyzet jelenlegi
állapotát. Ugyanakkor a szocia-
lista országok küldöttel erőtel-
jes érveket hoztak a felszínre
és praktikus módokat javas-
oltak arra, hogy a jelenlegi
ülésszak jelentős lépést tehes-
sen az ENSz-nek a világébe
erősítéséhez nyújtott hozzájárú-
lása irányában.

Az ENSz-ben jelenleg 55 afri-
kai és ázsiai ország küldöttel
van jelen, akik a tagállamok
számának felét képviselik. Több
nyugati állam képviselője „megér-
tő” állásfoglalást remélt a fi-
atal államok képviselőitől, de
mint bebizonyosodott indokolat-
lanul. Egyébként az Egyesült
Államok, Anglia és más nyu-
gati országok képviselői több
 ízben fel is hívták erre a fiatal
tagállamok képviselőit, de ere-
ménytelenül. Egyet kell érte-
nünk a New York Times-al, a-
mely kétségtelenül fejtené talá-
t a szöveget, amikor a követke-
zőket írta: „A múlté az ameri-
kai uralom az ENSz-ben. Az
USA-nak kicsúszott a kezéből
az ellenőrzés és ez a körülmé-
nyek komoly problémákat vet fel to-
vábbi állásfoglalás tekintetében”.
Ezért egyébként nagyon
sok szó esik nemcsak az ülé-
stermekben, de a folyosókon is:
küldöttek és újságírók egyaránt
vitatják. Egyébként kiárt do-
logat, hogy bármely nyugati hír-
magyarázó a megelégedés leg-

kisebb okát is „kibányászhatta”
volna az imperialista hatalmak
számára például abban, aho-
gyan Ghana, Algéria, Mali, In-
donézia, Madagaszkár, Ceylon
és sok más ország képviselői a
kolonialista és neokolonialista
uralom politikai és gazdasági
vonatkozásait támadták.

Az általános vita során az is
kitűnt, hogy a nyugati hatal-
mak egyelőre nem hajlandók
határozott lépéseket tenni bizo-
nyos alapvető fontosságú pro-
blémák megoldására. A közgyűlés
emelvényén nap mint nap egy-
mást váltogatták a szónokok,
akik a fegyverkezési hajszát
megszüntetését és ennek első
lépéseként a nukleáris kísérle-
teket minden közegben való be-
tiltást követelték (például Me-
xikó, Tunézia, Burma, Ciprus
küldöttségek), vagy pedig szé-
leskörű program kidolgozását
ajánlották a leszerelés nyomán
felszabadult hatalmak erőforrá-
sok felhasználására (például
Ghana, Kuba, Guinea, az Egye-
sült Arab Köztársaság küldöt-
sége). A nyugati küldöttek
azonban a hidegháború tétellel
igyekeztek becsapni a köz-
gyűlést, mivel csak ezek fe-
lelnek meg a tárgyalási légkör
kialakítása helyett csak mester-
séges akadályokat támasztó sze-
mélyeknek. Ezt a célt szolgálta
egyébként az ugynevezett ma-
gyar kérdés „felmelegítése” is.
Ez volt az Egyesült Államok
egyetlen kezdeményezése nagy
erőfeszítésekkel kellett tennie,
hogy a kérdést napirendre tűz-
zék. A nyugati agresszív paktu-

mok tagjain kívül senki sem
vette indokoltnak ezt a vitát,
amellyel az Egyesült Államok
— amint annak idején a Saint
Louis Dispatch megírta — el-
lensúlyozni akarta a Kubával
szembeni amerikai politika ál-
tal keltett kedvezőtlen benyo-
mást. Ez alkalommal is kitűnt,
hogy egyáltalán nem népszerű-
ek a régi diverzáló tettek, a-
melyeket a nyugati hatalmak
vetettek fel a napirendre, s a
közgyűlés zöme azt óhajtja,
hogy valóban létfonosságú kér-
déseket tárgyaljanak meg. Ezt
bizonyítja az is, hogy Szíria,
Marokkó, Indonézia, Szudán és
sok más ország küldöttel elítél-
ték a hidegháború politikát. A
nyugati hatalmak egyelőre a
nukleáris fegyverkezési hajszát
folytatásának irányvonalát áll-
lítyák szembe a nukleáris kísér-
letek betiltására, a nemzetközi
kereskedelmi együttműködésre,
vagy az országok gazdasági erő-
forrásainak valamennyi ország
fejlesztésére ajánlott megoldá-
sokkal. A nyugati hatalmak a
gazdasági megkülönböztetések
módszerét akarják érvényesí-
teni az államok közötti kapo-
soklatokban — lásd a Közös Pia-
cot — s amíg lehetséges, egyre
húzzák-halasztják a kolonializ-
mus maradványainak felszámolá-
sát. A küldöttségek kívánsá-
gai sikert fűlnek találmak a
nyugati hatalmaknál, amelyek
merek magatartásukkal mind-
inkább elszigetelődnek. De
nemcsak az Egyesült Államok-
nak a közgyűlésben tanúsított
magatartása, hanem az ENSz-en
kívül magatartása is (a Kubá-
val szembeni politika, vagy a
Berlin körüli hübnö) bizonyítja,
hogy Washington — amióta el-
vesztette az ENSz fölöt-

ti korlátlan hatalmát —
kerülni igyekszik a nem-
zetközi helyzet legfontosabb
problémáinak konkrét megvita-
tását. Arról van itt szó, hogy
az Egyesült Államoknak még az
sincs nyere, hogy az ENSz-en
belüli külpolitikai célkitűzései
és módszereit szembe állítsa a
szocialista országok politikájá-
val, amelyet — konstruktív je-
lege folytán — egyre inkább
helyvesznek a küldöttek.

Megállapítja ezt a New York
Post kommentátora is, aki az
általános vita befejezése alkalmával azt írta, hogy „a keleti
küldöttek szavai (a szocialista
országokról van szó) egyre töb-
ben követték s ennek további
kihatása valószínűleg a bizott-
ságokban mutatkozik majd
meg”.

Az ENSz jelenlegi ülészaká-
nak első hónapja egybeesik az
általános vita befejezésével.
Ha mérlegel akarunk vonni er-

